

新思路俄语考研
系列辅导书

新思路俄语考研 真题精解

● 主编 沈荃柳 武柏珍

哈尔滨工业大学出版社

新思路俄语考研

系列辅导书

新思路俄语考研 真题精解

● 主编 沈荃柳 武柏珍

● 主审 徐 红

哈尔滨工业大学出版社

内容简介

应广大参加全国硕士研究生入学统一考试考生的要求和实际需要,我们精心编写了《新思路俄语考研真题精解》一书。全书根据最新《全国硕士研究生入学统一考试俄语考试大纲》(第七版)的测试要求,选编了大纲中的样题和1998年至2006年考研真题的相关内容,删除了不再测试的内容。本书较以往的同类书籍更具针对性,有助于考生完全按照新题型备考。

本书为高校非俄语专业的广大学生参加全国硕士研究生入学俄语考试的必备用书。

图书在版编目(CIP)数据

新思路俄语考研真题精解—沈荃柳等主编.—哈尔滨:
哈尔滨工业大学出版社,2006.11
ISBN 7-5603-2248-4

I.新… II.沈… III.俄语—研究生—入学考试
—解题 IV.H359.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 131133 号

责任编辑 甄森森
封面设计 卞秉利
出版发行 哈尔滨工业大学出版社
社 址 哈尔滨市南岗区复华四道街 10 号 邮编 150006
传 真 0451-86414749
网 址 <http://hitpress.hit.edu.cn>
印 刷 哈尔滨市工大节能印刷厂
开 本 787mm×960mm 1/16 印张 15.75 字数 320 千字
版 次 2006 年 11 月第 1 版 2006 年 11 月第 1 次印刷
印 数 1~4 000 册
定 价 26.80 元

(如因印装质量问题影响阅读,我社负责调换)

前言

应广大参加全国硕士研究生入学统一考试考生的要求和实际需要,我们编写了这本《俄语考研真题分类解答新思路》。

本书包括《全国硕士研究生入学统一考试俄语考试大纲》(第七版)中的样题和1998年至2006年考研真题的相关内容。根据最新大纲的要求,我们只对真题中的俄语知识运用(2002-2006年)、阅读理解及翻译试题作了解答,写作给出了范文及分析,删除了不再测试的题型(1998-2001年的词汇语法选择、完型填空和改错以及2002-2004年的听力)。这本书较以往的同类书籍更具针对性,有助于考生完全按照新题型备考。具体的体例如下:

第一部分:大纲样题及解答。

第二部分:俄语知识运用。首先给出短文的译文,然后逐一分析选择正确答案的依据,同时对其中的词汇和语法现象加以详细说明。

第三部分:阅读理解。给出短文及问题和四个选项的译文,结合短文内容逐一分析正确答案选取的依据,同时对其他选项的排除依据也给予阐述。

第四部分:翻译。首先给出全文的译文,然后对画线部分的重点词汇和语法加以注释,得出正确的译文,有助于学生记忆积极词汇和固定搭配。

第五部分:短文写作。首先给出了相关范文,然后对作文进行了分析。

在本书的编写过程中得到了杜国英、郝文静、张秀梅、马菊红、潘红梅、贾英伦、王春霞等同志的大力支持,在此一并表示感谢。

虽然编者具有十多年的高校俄语教学经验,但水平有限,书中的缺点和疏漏在所难免,恳请专家、师生批评指正。

编者

2006年6月

目 录

第一部分 俄语考研大纲样题及解答	1
俄语考研大纲样题	1
俄语考研大纲样题解答	14
第二部分 考研俄语知识运用试题及解答	27
2002 年考研俄语知识运用真题	27
2002 年考研俄语知识运用真题解答	30
2003 年考研俄语知识运用真题	33
2003 年考研俄语知识运用真题解答	36
2004 年考研俄语知识运用真题	39
2004 年考研俄语知识运用真题解答	42
2005 年考研俄语知识运用真题	45
2005 年考研俄语知识运用真题解答	48
2006 年考研俄语知识运用真题	51
2006 年考研俄语知识运用真题解答	54
第三部分 俄语考研阅读理解真题及解答	57
1998 年俄语考研阅读理解真题	57
1998 年俄语考研阅读理解真题解答	65
1999 年俄语考研阅读理解真题	71
1999 年俄语考研阅读理解真题解答	79
2000 年俄语考研阅读理解真题	85
2000 年俄语考研阅读理解真题解答	93
2001 年俄语考研阅读理解真题	99
2001 年俄语考研阅读理解真题解答	107
2002 年俄语考研阅读理解真题	113
2002 年俄语考研阅读理解真题解答	122
2003 年俄语考研阅读理解真题	129
2003 年俄语考研阅读理解真题解答	138
2004 年俄语考研阅读理解真题	145

2004 年俄语考研阅读理解真题解答.....	154
2005 年俄语考研阅读理解真题.....	161
2005 年俄语考研阅读理解真题解答.....	170
2006 年俄语考研阅读理解真题.....	177
2006 年俄语考研阅读理解真题解答.....	186
第四部分 俄语考研翻译真题及解答.....	192
1998 年俄语考研翻译真题.....	192
1998 年俄语考研翻译真题解答	194
1999 年俄语考研翻译真题.....	196
1999 年俄语考研翻译真题解答.....	198
2000 年俄语考研翻译真题	200
2000 年俄语考研翻译真题解答.....	202
2001 年俄语考研翻译真题.....	204
2001 年俄语考研翻译真题解答	206
2002 年俄语考研翻译真题	208
2002 年俄语考研翻译真题解答	210
2003 年俄语考研翻译真题	213
2003 年俄语考研翻译真题解答	215
2004 年俄语考研翻译真题.....	218
2004 年俄语考研翻译真题解答.....	220
2005 年俄语考研翻译真题.....	223
2005 年俄语考研翻译真题解答	225
2006 年俄语考研翻译真题	227
2006 年俄语考研翻译真题解答.....	229
第五部分 俄语考研写作.....	231
1998 年俄语考研写作真题	231
1999 年俄语考研写作真题	233
2000 年俄语考研写作真题	234
2001 年俄语考研写作真题	235
2002 年俄语考研写作真题	236
2003 年俄语考研写作真题	238
2004 年俄语考研写作真题	240
2005 年俄语考研写作真题	242
2006 年俄语考研写作真题	244

第一部分 俄语考研大纲样题及解答

俄语考研大纲样题

I Лексика и грамматика

Инструкция к заданиям 1-20

Вам предъявляется текст и 20 заданий. Варианты ответов к заданиям даны после текста.

Прочитайте текст, выберите вариант ответа и отметьте его в матрице №1. (20 баллов)

Человек, умственное развитие которого 1 до того, как оно достигло обычного для людей уровня, называется умственно отсталым. Умственную отсталость, или слабоумие, нельзя 2 как какую-то определённую болезнь. Это скорее лишь признак, или, как выражаются медики, симптом болезни или 3, что в организме не всё в порядке. Слабоумие может иметь разные причины, и не все из них достаточно изучены. Но это явление должно дать 4 знать до семнадцатилетнего возраста, 5 умственное развитие человека 6 заканчивается.

7 по этому вопросу у специалистов нет 8 мнения, но большинство считает, что умственные способности человека можно измерить с помощью специальных тестов. Результаты этого тестирования умственного развития 9 в так называемом показателе умственного развития, 10 у нормально развитого среднего человека считается равным ста. Человек, показатель умственного развития которого ниже семидесяти и который не способен самостоятельно 11 с проблемами повседневной жизни, считается слабоумным.

Бывают четыре 12 умственной отсталости: незначительная, умеренная, значительная и глубокая. Показатель умственного развития у значительно и глубоко отсталых 13 ниже отметки тридцать пять. Их умственные возможности не выше тех, 14 бывают у нормальных пятилетних детей.

Они не могут обслуживать 15 себя и не способны защищаться от опасности.
16 должен постоянно присматривать за ними.

При умеренной и незначительной отсталости возникает меньше проблем. Они могут научиться выполнять простые задания, работая в специальных мастерских. У них бывают сложности 17 чтением, письмом и арифметикой, но большинство предметов начальной школы они способны освоить.

Отставание в умственном развитии 18 разными причинами, среди которых можно назвать болезни психики и тела, и даже тяжёлые условия, в которых ребёнок живёт. Учёными 19 около двухсот факторов, 20 развитию слабоумия...

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. [A]перестаёт | [B]стоит |
| [C]прекращает | [D]останавливается |
| 2. [A]просматривать | [B]всматриваться |
| [C]рассматривать | [D]осматривать |
| 3. [A]того | [B]той |
| [C]то | [D]та |
| 4. [A]себя | [B]себе |
| [C]о себе | [D]с собой |
| 5. [A]как | [B]когда |
| [C]пока не | [D]чтобы |
| 6. [A]в среднем | [B]в основном |
| [C]в особенности | [D]в итоге |
| 7. [A]Если | [B]Когда |
| [C]Хотя | [D]Так как |
| 8. [A]одного | [B]единичного |
| [C]единственного | [D]единого |
| 9. [A]сражаются | [B]выражаются |
| [C]поражаются | [D]заражаются |
| 10. [A]который | [B]когда |
| [C]какой | [D]как |
| 11. [A]справляться | [B]управлять |
| [C]отправляться | [D]направляться |
| 12. [A]стадии | [B]уровня |
| [C]степени | [D]ступени |
| 13. [A]отпускается | [B]выпускается |

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| [С] запускается | [D] опускается |
| 14. [А] какие | [В] что |
| [С] которое | [D] кто |
| 15. [А] самих | [В] самых |
| [С] самого | [D] самое |
| 16. [А] Кто-нибудь | [В] Кое-кто |
| [С] Некто | [D] Кто-то |
| 17. [А] с | [В] за |
| [С] перед | [D] над |
| 18. [А] может вызвать | [В] может быть вызвано |
| [С] вызванное | [D] быть вызвано |
| 19. [А] установлено | [В] установлены |
| [С] устанавливаемое | [D] установило |
| 20. [А] способствовавших | [В] способствующих |
| [С] способствовавшего | [D] способствующего |

II Чтение и перевод

Раздел А

Инструкция к заданиям 21-40

Вам предъявляется 5 текстов и 20 заданий.

Прочитайте тексты, выберите вариант ответа и отметьте его в матрице №1. (40 баллов)

Текст 1

Переход к рыночной экономике оказался более сложным, чем ожидалось, а социальная среда — менее плавной. Около 60 процентов людей стали жить хуже прежнего, и только 10 процентов улучшили своё материальное положение. Разрыв в уровне доходов вырос в 15 раз. Зарплата около четверти работающих в России — ниже прожиточного минимума.

В последние годы появилась новая для России проблема — безработица. Не у дел остаются люди, имеющие хорошее образование, опыт и желание трудиться, а вместе с тем без средств к существованию остаётся семья, дети.

Безработица порождает ещё одну проблему — бедность. Для некоторых слоёв населения бедность становится постоянной и устойчивой. Примерно 47 процентов детей в возрасте до 15 лет живут в семьях (в основном неполных), попадающих в категорию бедных. Дети плохо питаются, одеваются, у них мало

игрушек, книг, они не ходят в театры. Снижение стартовых возможностей для детей из бедных семей может привести к потере части интеллектуального потенциала страны. И вообще, низкий уровень доходов основной части общества (а это, к сожалению, факт) оказывает влияние на все стороны его жизни.

Население начинает приспосабливаться к сложившейся ситуации. Каким-то образом люди находят источники дополнительных доходов. Многие заводят собственное дело, часто совсем маленькое, но в этом можно найти опору. Однако подобный доход очень далёк от экономической стабильности.

Множество социально-экономических проблем могло бы привести к общественному взрыву. Спасла нас от этого семья! И здесь надо в первую очередь отдать должное нашей женщине, великой труженице. Так было всегда. Вспоминаю свою семью, маму. Я младшая в семье, родилась в 1941 году. Папа ушёл на фронт и погиб в 1944-ом. Мама осталась вдовой в 30 лет и с тремя детьми на руках. Много работала, себе во всём отказывала и вечно считала копейки. Но всех вырастила. Мы все трое получили образование. И сколько таких женщин было и есть в стране! Я верю и жду, что именно наши умные, способные, сильные женщины помогут мужчинам наладить порядок в стране, вытянуть страну из этого состояния, в котором она незаслуженно находится.

21. Какая ситуация появилась в России при переходе к рыночной экономике?

- [А] Большинство населения стало жить лучше.
- [В] Зарплата 10 процентов людей увеличилась в 15 раз.
- [С] Уровень жизни у большинства людей заметно снизился.
- [D] Зарплата 60 процентов работающих ниже прожиточного минимума.

22. К чему может привести постоянная и устойчивая бедность?

- [А] К росту безработицы среди образованной части населения.
- [В] К потере страной части интеллектуального потенциала.
- [С] К снижению стартовых возможностей для всего населения.
- [D] К смягчению интенсивности общественного взрыва.

23. Как люди стараются вырваться из сложившегося положения?

- [А] Многие начинают зарабатывать дополнительно.
- [В] Некоторые стали отказывать себе во всём.
- [С] Некоторые начинают искать моральную опору в мечте об экономической стабильности.
- [D] Многие стараются приспособляться к бедности.

24. Какая мысль автора выражена в последнем абзаце текста?

- [А] Общественный взрыв неизбежен.

[В]Женщины обойдутся без мужчин и в семье, и на работе.

[С]Женщины — незаменимая сила в возрождении страны.

[D]Женщины умнее и способнее мужчин.

Текст 2

В нашей редакции с десятков одинаковых компьютеров, но работу они выполняют разную. Одни набирают текст, другие его размещают страницами, оставляя «окошки» для иллюстраций. С помощью компьютера подсчитывают доходы и расходы, а в отделе писем регистрируют поступающую почту.

Выполнять обширные обязанности одному и тому же компьютеру позволяют сменные программы. Каждая из них, упрощённо говоря, представляет собой перечень инструкций, по которым машина мгновенно обучается той или иной работе.

Ну а если задают компьютеру столь сложную задачу, что сам он с ней справиться уже не в силах, можно попросить помощи у другого, побольше. Для этого через специальный аппарат его связывают по телефону с другим компьютером, а при необходимости, третьим и четвёртым... Множество компьютеров, даже находящихся в разных городах, а то и странах, континентах, посредством телефонной связи могут быть включены в единую сеть.

Это открывает широкие возможности. Скажем, в Англии через компьютеры вы можете получить доступ к самой большой энциклопедии на планете — знаменитой «Британике», а в США — через «Интернет» вас подробно проинформируют о работе, например, всех органов человеческого тела.

Во многих странах Запада компьютеры подключены к сети кабельного телевидения, на дом можно заказать интересующий фильм, запись концерта.

Словом, что ни говори, а способности современных компьютеров необыкновенны. Так что, мой совет, не увлекайтесь одними компьютерными играми, которых теперь тоже великое множество. Конечно, почему бы и не поиграть в свободное время. Но не забывайте главного: компьютер в любой области может стать вам верным помощником. Надо только знать его возможности, научиться ими пользоваться.

25. Определите, о чём сообщается в первых строках?

[А]Компьютеры могут заменить человека во всём.

[В]Все работники редакции умеют пользоваться компьютерами.

[С]Без компьютеров не обойтись.

- [D] Значительная часть работы в редакции выполняется компьютерами.
26. Как вы думаете, о чём автор хочет нам сказать в этом тексте?
- [A] О возможностях современных компьютеров.
- [B] О компьютерах своей редакции.
- [C] Об ограничениях разных компьютеров.
- [D] О вреде компьютерных игр.
27. В чём преимущество компьютерной сети по мнению автора?
- [A] Она предоставляет большой поток информации.
- [B] Она контролирует состояние компьютеров.
- [C] Она предоставляет множество интересных игр.
- [D] Она выполняет любое желание человека.

Текст 3

Учёные давно заметили, что солнечные вспышки — заметные увеличения яркости отдельных участков Солнца — вызывают на Земле явления, которые, казалось бы, имеют мало общего между собой. Мощная солнечная вспышка вызывает прекращение на несколько десятков минут коротковолновой радиосвязи на всём земном полушарии, освещённом Солнцем.

Через несколько суток после вспышки на Земле разыгрывается (проявиться с силой, ярко) магнитная буря. Магнитная буря влияет на радиосвязь в полярных районах и полярные сияния. Очень сильные магнитные бури влияют не только на радиосвязь, но и на работу линий электропередачи и кабельных телефонных линий.

Природа воздействия солнечных вспышек на Земле была раскрыта в последние годы. Наблюдения на искусственных спутниках Земли показали, что в солнечных вспышках образуются энергичные частицы. Взаимодействуя с земной атмосферой и магнитным полем Земли, энергичные частицы и выброшенные из Солнца облака горячего газа нарушают нормальное состояние земной атмосферы.

Теперь стало возможно предсказывать последствия солнечных вспышек. Этой важной задаче служат советские искусственные спутники Земли серии «Прогноз».

Едва-едва астрономия и физика открыли те или иные явления, как оказалось, что и биосфера Земли состоит в известной зависимости от них: человек, животные, микроорганизмы, растения испытывают на себе их действие.

Внезапные повышения уровня солнечной активности являются факторами, способствующими развитию ряда осложнений, особенно у больных с повреждениями сердца и сосудов. Компенсаторные возможности больного организма значительно снижаются. В этих условиях солнечного колебания резкие изменения погоды могут усилить болезнь.

С проблемой влияния Солнца на земную жизнь сталкиваются представители самых различных специальностей — врачи, биологи, агрономы, астрономы, связисты и другие.

28. Чем вызвано прекращение коротковолновой радиосвязи на дневном полушарии?

- [А] Полярными сияниями.
- [В] Резкими изменениями погоды.
- [С] Яркими лучами Солнца.
- [D] Мощными солнечными вспышками.

29. Что является причиной нарушения нормального состояния земной атмосферы?

- [А] Влияние магнитной бури Солнца на радиосвязь в полярных районах.
- [В] Взаимодействие энергичных частиц и облаков горячего газа от Солнца с земной атмосферой и магнитным полем Земли.
- [С] Наблюдения на искусственных спутниках Земли за солнечными вспышками.
- [D] Энергичные частицы и выброшенные из Солнца облака горячего газа во взаимодействии с полярными сияниями.

30. Как влияют на человека внезапные повышения уровня солнечной активности?

- [А] Они приводят к улучшению здоровья у больных с повреждениями сердца и сосудов.
- [В] Они приводят к снижению компенсаторных возможностей здорового организма.
- [С] Они приводят к нарушению нормального состояния организма человека.
- [D] Они приводят к усилению ряда заболеваний.

Текст 4

Миллионы телезрителей по всей России мечтают стать героями передач и не догадываются о том, что участие в каком-нибудь шоу может обернуться неприятностями. Вот я знаю такую ситуацию:

Жительница города Иваново Татьяна Сауткина решила поведать миру историю своей жизни: трое детей, замечательный муж, свой собственный, пусть

и небольшой, бизнес. И Татьяна поехала в Москву на съёмку передачи «Моя семья».

Программа вышла в эфир 20 марта 1997 года — это была одна из первых передач «Моей семьи». Татьяна рассказала телезрителям о том, что, несмотря на трудные времена, возможности для хорошей, обеспеченной жизни остаются. Главное, что для этого нужно, — много работать и любить свою семью. Позже, посмотрев по телевизору запись столь памятной для неё передачи, Татьяна ужаснулась: она уверяет, что её речь смонтировали таким образом, что на экране она выглядит как «новая русская».

Неприятности у Татьяны начались на следующий день после показа передачи по телевидению. Первым делом в квартиру Татьяны налетели воры, которые вынесли всю аудио- и видеотехнику, шубы, драгоценности. Когда Татьяна пришла с заявлением в милицию, ей ответили: «Сама виновата. Не появлялась бы — проблем бы не было!» Партнёр по бизнесу отказался возвращать Татьяне долг — решил, что «новая русская» проживёт и без взятых у неё на время 8 тысяч долларов. Потом приехали местные «братки», культурно предложили поделиться добром.

Словом, после появления в популярной телепередаче Татьянина семья из обеспеченной превратилась в самую рядовую, находящуюся на грани бедности. Чтобы прокормить детей, Татьяна даже была вынуждена собирать бутылки на улицах. Недавно она решила приехать в Москву, в «Мою семью». Там её выслушали, посочувствовали и сказали, что программа — всего лишь развлекательное шоу.

В редакции звонку из «Известий» очень удивились. «Да, была такая передача, называлась «Семья новых русских», — подтвердил сотрудник. — Извратить (歪曲) её слова мы не могли: что сказала, то и вышло на экране. А монтаж — это естественный рабочий процесс. Мы знаем обо всех её бедах — там на неё воры какие-то вроде наехали, да? Она знала тему передачи, не хотела бы — не участвовала. Так что ей нечего жаловаться.»

Если Татьяна пострадала из-за жадности и зависти людей, то очень многие люди, которые хотят участвовать в телевизионных шоу, страдают из-за собственной глупости или всевозможных хитростей, которые устраивают сами работники телестанции.

31. За кого Татьяну приняли телезрители?

[А] За отличную хозяйку дома.

[В] За главу «Семьи новых русских».

- [С] За богатую успешную женщину.
[D] За ведущую телестанции.
32. Что случилось с Татьяной после её появления в телепередаче?
[А] Её часто вызывали в милицию.
[В] Она стала известной по всей России.
[С] К ней приходили одна за другой неприятности.
[D] С ней перестали общаться друзья и партнёры.
33. Как люди относились к несчастью Татьяны?
[А] Одни сочувствовали её беде, другие смеялись над ней.
[В] Люди считали, что в этом была виновата сама Татьяна.
[С] Они протягивали ей руку помощи.
[D] Они делились с ней горем и радостью.
34. Как изменилась жизнь у Сауткиных?
[А] Они начали собирать бутылки на жизнь.
[В] Они превратились в бедных.
[С] Они оказались в безвыходном положении.
[D] Они жили с долгами.

Текст 5

Что вспоминает русский человек, думая о знакомых с детства местах своей родины? Тихую речку, или весенние поля, или снежные вершины гор... А может быть, берёзовый лес, наполненный солнцем и радостью? Лес. Русский лес. «Лес входит в понятие отечества», — писал Леонид Леонов.

Сегодня мы расскажем о берёзовом лесе, о берёзе. Берёзовый лес хорош и зимой, и летом. В нём всегда свободно и далеко видно. В нём всегда светло. Светло и в тёплый полдень, когда неизвестно, что белее — сами берёзы или облака, проплывающие над ними. Светло и в лунную ночь.

Берёзе очень повезло и в литературе, и в живописи, и даже в музыке.

Чем же заслужила берёза свою многолетнюю славу и популярность? Может быть, берёза — очень дорогое дерево? Нет, здесь ей нечем гордиться. Может быть, растут на ней какие-нибудь особенные ягоды? Нет, не родится на ней никаких ягод. Так, значит, нечего сказать о берёзе? Неправда! Она хороша. Хороша и всё.

В мире есть деревья-гиганты, которые не с чем сравнить; есть разные деревья: и кофейные, и хлебные.

Есть деревья красные, чёрные, зелёные. Но нет на свете дерева белого, как

снег, когда он только что упал на землю и ещё никто не прошёл по нему. Мы привыкли к нашей берёзе, но если подумать, поискать, то не с чем её сравнить во всём зелёном мире, потому что такое дерево — одно.

Нельзя сказать, что единственное качество берёзы — белизна (洁白). У русского человека давно большая дружба с этим деревом. Очень нужная вещь во все времена в каждой деревенской избе — веник. Не тот, которым подметают в комнате, а тот, с которым ходят в баню. Среди морозной зимы — баня и берёзовый веник...

А берёста (桦树皮)? Ни одно дерево не давало русским крестьянам ничего похожего на берёсту. Из берёсты делали много разных вещей. В Архангельской области и сейчас делают художественную резьбу на берёсте. Сувениры из берёсты можно купить в московском ГУМе. Кстати, появился новый обычай: магазины русских сувениров в России стали называть «Берёзкой». В XII веке в Новгороде на берёсте писали письма. Это всё? Больше не о чём вспомнить, говоря о берёзе? Нет, есть о чём. Вы берёзовый сок пробовали? Выпейте стакан. И вы почувствуете, какой он приятный на вкус. И ещё берёза даёт нам отличные дрова. Всё это так. Но вначале говорилось о дружбе, а мы называем только то, что человек берёт у берёзы. Это никакого отношения к дружбе не имеет. Это скорее эксплуатация. Разве человеку нечем поблагодарить берёзу за всё, что она даёт ему? Конечно, есть чем. Сколько картин, стихов, песен и даже симфоний посвятил берёзе человек. «Берёзка», «Берёзонька» — так ласково называет он её в своих песнях. Но и это ещё не всё. Когда человек строит себе дом и хочет посадить под окном деревья, он прежде всего думает о берёзе. Берёза для русского человека — это символ его родной земли.

35. Чем отличается берёза от других деревьев?

- [А] Своим цветом.
- [В] Своими листьями.
- [С] Своей красотой.
- [D] Своими ветвями.

36. Что означают слова Леонова «Лес входит в понятие отечества»?

- [А] Лес напоминает о родном месте.
- [В] В России много лесов.
- [С] Лес занимает важное место в жизни россиян.
- [D] Лес тесно связан с Родиной.

37. Зачем пользуются берёзовым веником?

- [А] Чтобы топить дом.

- [В] Чтобы подметать пол.
[С] Чтобы мыться в бане.
[D] Чтобы плести корзинки.
38. Какой новый обычай появился в России?
[А] Люди стали пить берёзовый сок.
[В] Магазины, где продаются русские сувениры, стали называть «Берёзкой».
[С] Люди стали подметать пол берёзовым веником.
[D] Магазины, где продаются изделия из берёсты, получили название «Берёзка».
39. Чем берёза заслужила многолетнюю славу и популярность?
[А] Тем, что она давно вошла в жизнь русского народа.
[В] Тем, что она радует глаз человека.
[С] Тем, что она даёт необычные плоды.
[D] Тем, что она не требует особого ухода.
40. Какое чувство автора выражается в тексте?
[А] Симпатия к русскому народу.
[В] Гордость за Родину.
[С] Радость за то, что в России много лесов.
[D] Любовь к берёзе и Родине.

Раздел В

Инструкция к заданиям 41-45

Вам предъявляется текст и 5 заданий.

Прочитайте текст, переведите подчёркнутые предложения на китайский язык. Задания выполните в матрице №2. (15 баллов)

Было время, когда человек пользовался дарами природы, не причиняя ей серьёзного ущерба.

Многим кажется, или казалось до последнего времени, что ныне человек независим от природы. Опасное заблуждение! Мы — часть природы и как часть без целого существовать не можем. (41) Некогда человек целиком зависел от природы, ныне природа попала в зависимость к человеку. Человек приобрёл такую силу, что способен, иногда сам того не подозревая, нанести биосфере в целом — и себе, разумеется, — непоправимый вред. И только научный подход к биосфере позволяет человечеству не просто сохранять её богатства, но и